

تقرير مدقق الحسابات

إلى مساهمي شركة الدباغة الأردنية
"شركة مساهمة عامة"
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد قمنا بتدقيق الميزانية العامة المرفقة لشركة الدباغة الأردنية (شركة مساهمة عامة) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ و ٢٠٠١ وبيانات الأرباح والخسائر والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للسنتين المنتهيتين في ذلك التاريخ، ان إعداد هذه البيانات المالية هي مسؤولية مجلس إدارة الشركة، وان مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حولها اعتمادا على ما قمنا به من تدقيق وما حصلنا عليه من معلومات وإيضاحات كانت في اعتقادنا ضرورية لأغراض التدقيق التي قمنا بها .

لقد جرى تدقيقنا وفقا لمعايير التدقيق الدولية، وتتطلب هذه المعايير ان نقوم بتخطيط وتنفيذ إجراءات التدقيق للتوصل إلى درجة معقولة من القناعة بأن البيانات المالية لا تتضمن أية أمور جوهرية غير صحيحة . وتشمل هذه الإجراءات القيام بتدقيق اختباري للمستندات المؤيدة للمبالغ والمعلومات الواردة في البيانات المالية، كما تشمل على تقييم مدى ملائمة الأسس المحاسبية المتبعة وللتقديرات الهامة التي استندت إليها الإدارة، وكذلك أسلوب عرض البيانات المالية بصفة عامة ولأنظمة الضبط والرقابة الداخلية وفي اعتقادنا ان ما قمنا به من تدقيق يشكل أساسا معقولا نستند عليه في إبداء رأينا .

تحتفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية، وأن البيانات المالية المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها.

في رأينا ان البيانات المالية المشار إليها أعلاه تظهر بعدالة من كافة النواحي الجوهرية المركز المالي لشركة الدباغة الأردنية (شركة مساهمة عامة) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ و ٢٠٠١ ونتائج أعمالها والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للسنتين المنتهيتين في ذلك التاريخ وفقا للقانون وللمعايير المحاسبية الدولية ونوصي المصادقة عليها .



عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
في ٢٠٠٣/١/٢٠

شركة الدباغة الأردنية المساهمة المحدودة
شركة مساهمة عامة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
الميزانية العامة كما هي في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ و ٢٠٠١ - بيان (أ)

٢٠٠١ بالدينار	٢٠٠٢ بالدينار	إيضاح رقم (١/٣)	الموجبات
٢ ٦٨١ ١٢٣	٢ ٨٤٢ ٤٩٣	(٤)	الموجبات المتداولة
٨١٨ ٠٤١	٣٣٧ ١٨٤		نقد في الصندوق ولدى البنوك
٨٢ ٠٨٣	٣٣١ ٧٨٤		مديون مختلفون بعد تنزيل مخصص الديون المشكوك في
٢٨٠ ٧٠٧	٤١٩ ٧٧٦		تحصيلها والبالغ (٢٢ ٩٥٠) دينار
٦٨١ ٨٣٧	٦٩٣ ٠٩٨	(٥)	البضاعة الجاهزة آخر المدة
٢٢٠ ٠١٧	١٢٧ ٤٧٣	(٦)	البضاعة تحت التصنيع آخر المدة
٤ ٧٦٣ ٨٠٨	٤ ٧٥١ ٨٠٨		جلود وكيمويات ولوازم وقطع غيار
١٦ ٣٤١	١٨ ٠٣٩		أرصدة مدينة أخرى
٧٤٧ ٧٩٨	٧١٩ ٤٢٧	(٧)	مجموع الموجودات المتداولة
٥ ٥٢٧ ٩٤٧	٥ ٤٨٩ ٢٧٤		الاستثمارات في أوراق مالية متوفرة للبيع
		(٢/٣)	صافي القيمة الدفترية للموجودات الثابتة
			المجموع العام للموجودات
٤٣ ٧١٠	٤٤ ٩٤٩		المطلوبات وحقوق المساهمين
٢٣٣ ٢٥٢	٢٤٤ ٣٩٦		المطلوبات المتداولة
٨٥ ٥٩٣	٨٠ ٣٩١		دائنون مختلفون
٩٥ ٦٧٦	٨٤ ٢٧٥	(٨)	أمانات المساهمين
٤٥٨ ٢٣١	٤٥٤ ٠١١		مخصص ضريبة الدخل
١ ٠٠٠ ٠٠٠	١ ٠٠٠ ٠٠٠		أرصدة دائنة أخرى
١ ٠٠٠ ٠٠٠	١ ٠٠٠ ٠٠٠		مجموع المطلوبات المتداولة
١ ٧٦٩ ٣٨٣	١ ٧٦٩ ٣٨٣		رأس المال وحقوق المساهمين
٥٦١ ٥٢٧	٥٦١ ٥٢٧		رأس المال مليون سهم بقيمة اسمية دينار واحد للسهم الواحد
١٠ ٢٩١	١١ ٩٨٩		للاحتياطي الإجمالي
١٩٠ ٠٠٠	٢٠٠ ٠٠٠		للاحتياطي الاختياري
٥٣٨ ٥١٥	٤٩٢ ٣٦٤		احتياطي إضافي خاص
٥ ٠٦٩ ٧١٦	٥ ٠٣٥ ٢٦٣		المتغير المتراكم لإعادة تقييم الاستثمارات
٥ ٥٢٧ ٩٤٧	٥ ٤٨٩ ٢٧٤		صافي أرباح معدة للتوزيع بمعدل ٢٠%
			أرباح مدورة للعام القادم
			مجموع حقوق المساهمين
			مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية ويجب أن تقرأ معها .

شركة الدباغة الأردنية المساهمة المحدودة
شركة مساهمة عامة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان الأرباح والخسائر للسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ و ٢٠٠١ - بيان (ب)

إجمالي ٢٠٠١ بالدينار	إجمالي ٢٠٠٢ بالدينار	فرع الدباغة بالدينار	فرع الأحذية بالدينار	إيضاح رقم	بيان
٣ ٧٢١ ٥٧٦	٣ ٢٣٧ ٥٦٧	١ ٢٨٢ ٢٦٣	١ ٩٥٥ ٣٠٤		مات محلية
٦٤٧ ٨٥٦	٨٤ ١٩٤	٨٤ ١٩٤	...		مات تصدير
٤ ٣٦٩ ٤٣٢	٣ ٣٢١ ٧٦١	١ ٣٦٦ ٤٥٧	١ ٩٥٥ ٣٠٤		الي المبيعات
٥٣ ٧٠٩		في إيرادات مبيعات أحذية
٤١ ٠٢٥	٢ ٤٦٦	٢ ٤٦٦	...		في إيرادات بضاعة نصف مصنعة
(٣ ٩٤٨ ٩٥٣)	(٢ ٨٨٣ ٤١١)	(١ ١٣٧ ٧٠٧)	(١ ٧٤٥ ٧٠٤)	(٩)	ك: كلفة المبيعات
٥١٥ ٢١٣	٤٤٠ ٨١٦	٢٣١ ٢١٦	٢٠٩ ٦٠٠		الي ربح المبيعات
(٢٠ ٠١٦)	(٢٣ ٣٠٧)	(٢ ٥٧١)	(٢٠ ٧٣٦)	(١٠)	ك: مصاريف المبيعات
٤٩٥ ١٩٧	٤١٧ ٥٠٩	٢٢٨ ٦٤٥	١٨٨ ٨٦٤		في ربح المبيعات
(٣٦٥ ٩٥٩)	(٣٤٠ ٦٢٣)	(١٨٥ ٨٧٦)	(١٥٤ ٧٤٧)	(١١)	ك: المصاريف الإدارية
(١٠ ٤١٥)	(٤ ٥١٦)	(٣ ٠٣٤)	(١ ٤٨٢)	(٧)	ك: الاستهلاكات الإدارية
١١٨ ٨٢٣	٧٢ ٣٧٠	٣٩ ٧٣٥	٣٢ ٦٣٥		في ربح (خسارة) العمليات
٩٥٩	٥٦٢	٥٦٢	...		ك: إيرادات أرباح الاستثمارات
١٤٥ ١٥٣	٩١ ٨٣١	٩١ ٨٣١	...		ك: فوائد دائنة
١ ٢٦٥	٢٦ ٩٣١	١٢ ٧٦٨	١٤ ١٦٣		ك: إيرادات عامة
٢٦٦ ٢٠٠	١٩١ ٦٩٤	١٤٤ ٨٩٦	٤٦ ٧٩٨		في الربح السنوي قبل المخصصات
(١٥ ٠٠٠)	(١٥ ٠٠٠)				مص ضريبة الدخل
(٢ ٦٦٢)	(١ ٩١٧)				مص البحث العلمي والتدريب المهني ١%
...	(١ ٩١٧)				مص صندوق دعم التعليم والتدريب المهني ١%
(٢ ٦٦٢)	(١ ٩١٧)				م الجامعات الأردنية ١%
(٢٤ ٥٩٢)	(١٧ ٠٩٤)				نائة أعضاء مجلس الإدارة
٢٢١ ٢٨٤	١٥٣ ٨٤٩				في الربح السنوي بعد المخصصات
٥٠٧ ٢٣١	٥٣٨ ٥١٥				م مدورة من العام السابق
٧٢٨ ٥١٥	٦٩٢ ٣٦٤				ساح القابلة للتوزيع ويقترح توزيعها على النحو
١٩٠ ٠٠٠	٢٠٠ ٠٠٠				ك:
٥٣٨ ٥١٥	٤٩٢ ٣٦٤				في أرباح مقترح توزيعها على المساهمين بمعدل ٢٠%
٧٢٨ ٥١٥	٦٩٢ ٣٦٤				م مدورة منقولة لبيان (ب)
٠,٢٢	٠,١٥				سوع
١ ٠٠٠ ٠٠٠	١ ٠٠٠ ٠٠٠				صافي الربح
					للمرجح لعدد الأسهم

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية ويجب أن تقرأ معها .

شركة البياغة الأردنية المساهمة المحدودة
شركة مساهمة عامة
عملان - المملكة الأردنية الهاشمية
بيان حقوق المساهمين للسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ و ٢٠٠١ - بيان (ج)

البيان	رأس المال	الاحتياطي الإجمالي	الاحتياطي الاختياري	الاحتياطي الإضافي	المتغير المتراكم لاعادة تقييم الاستثمار	ارباح معدة للتوزيع	الأرباح المعدرة	المجموع
الرصيد كما هو في ٢٠٠٠/١٢/٣١	١٠٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠٠	١٧٦٩٢٨٣	٥٦١٥٢٧	٠٠٠	٢٥٠٠٠٠	٥٠٧٢٣١	٥٠٨٨١٤١
أرباح موزعة						(٢٥٠٠٠٠)		(٢٥٠٠٠٠)
صافي الربح بعد الرسوم ومكافآت أعضاء مجلس الإدارة						١٠٢٩١	٢٢١٢٨٤	٢٢١٢٨٤
المتغير المتراكم لاعادة تقييم الاستثمار								١٠٢٩١
الأرباح المقترح توزيعها شاملة ضريبة التوزيع								
الرصيد كما هو في ٢٠٠١/١٢/٣١	١٠٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠٠	١٧٦٩٢٨٣	٥٦١٥٢٧	١٠٢٩١	١٩٠٠٠٠	(١٩٠٠٠٠)	٥٣٨٥١٥
ارباح موزعة								٥٠٦٩٧١٦
صافي الربح بعد الرسوم ومكافأة أعضاء مجلس الإدارة						(١٩٠٠٠٠)		(١٩٠٠٠٠)
المتغير المتراكم لاعادة تقييم الاستثمار								١٥٣٨٤٩
الإرباح المقترح توزيعها						١٦٩٨		١٦٩٨
الرصيد كما هو في ٢٠٠٢/١٢/٣١	١٠٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠٠	١٧٦٩٢٨٣	٥٦١٥٢٧	١١٩٨٩	٢٠٠٠٠٠	٤٩٢٣٦٤	٥٠٣٥٢٦٣

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية ويجب أن تقرأ معها .

شركة الدباغة الأردنية المساهمة المحدودة
شركة مساهمة عامة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
بيان التدفقات النقدية للسنتين الماليتين المنتهيتين في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ و ٢٠٠١ - بيان (د)

٢٠٠١ بالدينار	٢٠٠٢ بالدينار	البيان
٢٦٦ ٢٠٠	١٩١ ٦٩٤	<u>التدفقات النقدية من عمليات التشغيل</u>
١٠١ ٢٥٠	٧٠ ٩٤٤	صافي الربح قبل ضريبة الدخل
٠٠٠	(٥٢ ٩٠٦)	<u>التعديلات</u>
١٠ ٢٩١	١ ٦٩٨	الاستهلاكات
٣٧٧ ٧٤١	٢١١ ٤٣٠	ينزل : استهلاك اصول ثابتة مستبعدة
٤٣٠ ٠٠٩	٤٨٠ ٨٥٧	المتغير المتراكم لاعادة تقييم الاستثمارات
١٦٣ ٠٥٠	(٣٨٨ ٧٧٠)	النقد من العمليات قبل التغير في رأس المال العامل
(٦٩ ٦٧١)	(١١ ٢٦١)	<u>الموجودات المتداولة :-</u>
(٦٩ ٧٩٩)	٩٢ ٥٤٤	(الزيادة) النقص في صافي الذمم المدينة
(٢٨٨ ٨٤٤)	١٢ ٣٨٣	(الزيادة) النقص في مخزون البضاعة الجاهزة وتحت التصنيع
٢ ٦٠٥	(٣ ٨٩٢)	(الزيادة) النقص في مخزون المستودعات
(٤٢ ٧٨٢)	(٣٠ ٣٥٤)	(الزيادة) النقص في الأرصدة المدينة الأخرى
٥٠٢ ٣٠٩	٣٦٢ ٩٣٧	<u>المطلوبات المتداولة :-</u>
(٣٣ ٣٢٥)	(٢٠ ٢٠٢)	الزيادة (النقص) في الذمم الدائنة وامانات المساهمين
٤٦٨ ٩٨٤	٣٤٢ ٧٣٥	الزيادة (النقص) في الأرصدة الدائنة الأخرى
(٥٣ ٧١٦)	١٠ ٣٣٣	الرسوم والمكافآت المدفوعة
(١٠ ٢٩١)	(١ ٦٩٨)	صافي التدفق النقدي قبل ضريبة الدخل
(٦٤ ٠٠٧)	٨ ٦٣٥	ضريبة الدخل المدفوعة
(٢٥٠ ٠٠٠)	(١٩٠ ٠٠٠)	صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
(٢٥٠ ٠٠٠)	(١٩٠ ٠٠٠)	<u>التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار</u>
١٥٤ ٩٧٧	١٦١ ٣٧٠	صافي (الزيادة) النقص في الموجودات الثابتة
٢ ٥٢٦ ١٤٦	٢ ٦٨١ ١٢٣	صافي الزيادة في الاستثمارات
٢ ٦٨١ ١٢٣	٢ ٨٤٢ ٤٩٣	صافي التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
		<u>التدفقات النقدية من عمليات التمويل</u>
		الأرباح الموزعة
		صافي التدفقات النقدية من عمليات التمويل
		صافي الزيادة (النقص) في النقد
		رصيد النقد في بداية العام
		النقد في نهاية العام

ان الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية ويجب ان تقرأ معها .